



古谷周治 (ふるやしゅうじ)



グウィン・ミュージカル・インストゥルメンツ・トレーディング代表
エフェクター・コレクションボックス 国際交渉担当
〒6050981 京都市東山区本町 3-94
Cell 090 9287 1847 Phone/Fax :075 561 7068
Mail : info@gwnn.info Web: <https://linktr.ee/GWNN.INFO>

楽器機材販売、代理店業、楽器関連に特化した翻訳業を行っています。私は常に、新しいチャンスを探求してチャレンジを続け、スキルを日々高めています。それは、楽器に関わるすべての人々に、公平かつ平等なチャンスを提供するためです。

資格

TOEIC Listening and Reading テスト 775 点

職務経歴

グウィン・ミュージカル・インストゥルメンツ・トレーディング代表(現職)

- 2008 年から 2013 年にかけて、ギター・ベースを中心としたリペア案件を 1000 件こなす
- 2013 年より、楽器機材代理店業を開始
現行の取扱ブランド: ブラジル・SG スtrings、The Next Sound、Phythm Guitar Parts
過去の取扱ブランド: Towner Guitar parts (USA)、Curt Mangan strings(USA)、Baroni-Lab (Italy)
- 2019 年より、リレーションマネジメントを開始
Tagima Guitar(Brazil) and Next Tone Guitar Tradings(Japan) ※ギターメーカーと代理店
Effector Collection Box (Japanese web media) and Delicious Audio(USA). ※双方ともウェブメディア
Past: Japan Pedal Builders Alliance, Facilitator. ※ハンドメイド機材のコミュニティ
- 2018 年より、翻訳業を開始
得意先・関係先の Youtube 動画に英語字幕を作成多数。
Reverb.com Japan, のスタッフとして、サウンドメッセ、楽器フェアに参加
門井はじめ監督作品 短編映画「いにま陶房 | Inima Pottery」字幕作成
Oregon Short Film Festival Fall 2021 Best International Film Award Finalists 選出作品
横濱インディペンデント・フィルム・フェスティバル 2021 ドキュメンタリー部門 最優秀賞受賞作品

吉田治市商店 1997-2001

寺院仏具制作卸会社にて、営業・施工を担当。

学歴

Roberto-Venn School of Luthiery AZ, USA, 2003 年秋クラス卒業
ESP Guitar Craft Academy, Osaka, 2002 年本科卒業
京都精華大学 人文学部 人文学科 1994 年卒業
京都府立鴨沂高等学校 商業科 1989 年卒業

社会貢献活動

2006 年 京都市東山消防団 清水分団入団 2019 年退団、最終階級は部長。